II. FÜTOSANITAARÕIGUSKATID

31991 L 0414: nõukogu direktiiv 91/414/EMÜ, 15. juuli 1991, taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1); viimati muudetud järgmiste aktidega:

– 31993 L 0071: komisjoni direktiiv 93/71/EMÜ, 27.7.1993 (EÜT L 221, 31.8.1993, lk 27),
– 31194 L 0037: komisjoni direktiiv 94/37/EÜ, 22.7.1994 (EÜT L 194, 29.7.1994, lk 65),
– 31994 L 0043: nõukogu direktiiv 94/43/EÜ, 27.7.1994 (EÜT L 227, 1.9.1994, lk 31),
– 31994 L 0079: komisjoni direktiiv 94/79/EÜ, 21.12.1994 (EÜT L 354, 31.12.1994, lk 16),
– 31995 L 0035: komisjoni direktiiv 95/35/EÜ, 14.7.1995 (EÜT L 172, 22.7.1995, lk 6),
– 31995 L 0036: komisjoni direktiiv 95/36/EÜ, 14.7.1995 (EÜT L 172, 22.7.1995, lk 8),
– 31996 L 0012: komisjoni direktiiv 96/12/EÜ, 8.3.1996 (EÜT L 65, 15.3.1996, lk 20),
– 31996 L 0046: komisjoni direktiiv 96/46/EÜ, 8.3.1996 (EÜT L 214, 23.8.1996, lk 18),
– 31996 L 0068: komisjoni direktiiv 96/68/EÜ, 21.10.1996 (EÜT L 277, 30.10.1996, lk 25),
– 31997 L 0057: nõukogu direktiiv 97/57/EÜ, 22.9.1997 (EÜT L 265, 27.9.1997, lk 87),
– 31997 L 0073: komisjoni direktiiv 97/73/EÜ, 15.12.1997 (EÜT L 353, 24.12.1997, lk 26),
– 31998 L 0047: komisjoni direktiiv 98/47/EÜ, 25.6.1998 (EÜT L 191, 7.7.1998, lk 50),
– 31999 L 0001: komisjoni direktiiv 1999/1/EÜ, 21.1.1999 (EÜT L 21, 28.1.1999, lk 21),
– 31999 L 0073: komisjoni direktiiv 1999/73/EÜ, 19.7.1999 (EÜT L 206, 5.8.1999, lk 16),
– 31999 L 0080: komisjoni direktiiv 1999/80/EÜ, 28.7.1999 (EÜT L 210, 10.8.1999, lk 13),
– 32000 L 0010: komisjoni direktiiv 2000/10/EÜ, 1.3.2000 (EÜT L 57, 2.3.2000, lk 28),
– 32000 L 0049: komisjoni direktiiv 2000/49/EÜ, 26.7.2000 (EÜT L 197, 3.8.2000, lk 32),
– 32000 L 0050: komisjoni direktiiv 2000/50/EÜ, 26.7.2000 (EÜT L 198, 4.8.2000, lk 39),
– 32000 L 0066: komisjoni direktiiv 2000/66/EÜ, 23.10.2000 (EÜT L 276, 28.10.2000, lk 35),
– 32000 L 0067: komisjoni direktiiv 2000/67/EÜ, 23.10.2000 (EÜT L 276, 28.10.2000, lk 38),
– 32000 L 0068: komisjoni direktiiv 2000/68/EÜ, 23.10.2000 (EÜT L 276, 28.10.2000, lk 41),
– 32000 L 0080: komisjoni direktiiv 2000/80/EÜ, 4.12.2000 (EÜT L 309, 9.12.2000, lk 14),
– 32001 L 0021: komisjoni direktiiv 2001/21/EÜ, 5.3.2001 (EÜT L 69, 10.3.2001, lk 17),
– 32001 L 0028: komisjoni direktiiv 2001/28/EÜ, 20.4.2001 (EÜT L 113, 24.4.2001, lk 5),
– 32001 L 0036: komisjoni direktiiv 2001/36/EÜ, 16.5.2001 (EÜT L 164, 20.6.2001, lk 1),
– 32001 L 0047: komisjoni direktiiv 2001/47/EÜ, 25.6.2001 (EÜT L 175, 28.6.2001, lk 21),
– 32001 L 0049: komisjoni direktiiv 2001/49/EÜ, 28.6.2001 (EÜT L 176, 29.6.2001, lk 61),
– 32001 L 0087: komisjoni direktiiv 2001/87/EÜ, 12.10.2001 (EÜT L 276, 19.10.2001, lk 17),
– 32001 L 0099: komisjoni direktiiv 2001/99/EÜ, 20.11.2001 (EÜT L 304, 21.11.2001, lk 14),
– 32001 L 0103: komisjoni direktiiv 2001/103/EÜ, 28.11.2001 (EÜT L 313, 30.11.2001, lk 37),

– 32002 L 0018: komisjoni direktiiv 2002/18/EÜ, 22.2.2002 (EÜT L 55, 26.2.2002, lk 29),
– 32002 L 0037: komisjoni direktiiv 2002/37/EÜ, 3.5.2002 (EÜT L 117, 4.5.2002, lk 10),
– 32002 L 0048: komisjoni direktiiv 2002/48/EÜ, 30.5.2002 (EÜT L 148, 6.6.2002, lk 19),
– 32002 L 0064: komisjoni direktiiv 2002/64/EÜ, 15.7.2002 (EÜT L 189, 18.7.2002, lk 27),
– 32002 L 0081: komisjoni direktiiv 2002/81/EÜ, 10.10.2002 (EÜT L 276, 12.10.2002, lk 28),
– 32003 D 0565: komisjoni otsus 2003/565/EÜ, 25.7.2003 (ELT L 192, 31.7.2003, lk 40),
– 32003 L 0005: komisjoni direktiiv 2003/5/EÜ, 10.1.03 (ELT L 8, 14.1.03, lk 7),
– 32003 L 0023: komisjoni direktiiv 2003/23/EÜ, 25.3.2003 (ELT L 81, 28.3.2003, lk 39),
– 32003 L 0031: komisjoni direktiiv 2003/31/EÜ, 11.4.2003 (ELT L 101, 23.4.2003, lk 3),
– 32003 L 0039: komisjoni direktiiv 2003/39/EÜ, 15.5.2003 (ELT L 124, 20.5.2003, lk 30),
– 32003 L 0068: komisjoni direktiiv 2003/68/EÜ, 11.7.2003 (ELT L 177, 16.7.2003, lk 12),
– 32003 L 0070: komisjoni direktiiv 2003/70/EÜ, 17.7.2003 (ELT L 184, 23.7.2003, lk 9),
– 32003 L 0079: komisjoni direktiiv 2003/79/EÜ, 13.8.2003 (ELT L 205, 14.8.2003, lk 16),
– 32003 L 0081: komisjoni direktiiv 2003/81/EÜ, 5.9.2003 (ELT L 224, 6.9.2003, lk 29),
– 32003 L 0082: komisjoni direktiiv 2003/82/EÜ, 11.9.2003 (ELT L 228, 12.9.2003, lk 11),
– 32003 L 0084: komisjoni direktiiv 2003/84/EÜ, 25.9.2003 (ELT L 247, 30.9.2003, lk 20),
– 32003 L 0112: komisjoni direktiiv 2003/112/EÜ, 1.12.2003 (ELT L 321, 6.12.2003, lk 32),
– 32003 L 0119: komisjoni direktiiv 2003/119/EÜ, 5.12.2003 (ELT L 325, 12.12.2003, lk 41),
– 32003 R 0806: nõukogu määrus (EÜ) nr 806/2003, 14.4.2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1),
– 32004 L 0020: komisjoni direktiiv 2004/20/EÜ, 2.3.2004 (ELT L 70, 9.3.2004, lk 32),
– 32004 L 0030: komisjoni direktiiv 2004/30/EÜ, 10.3.2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 50),
– 32004 L 0058: komisjoni direktiiv 2004/58/EÜ, 23.4.2004 (ELT L 120, 24.4.2004, lk 26),
– 32004 L 0060: komisjoni direktiiv 2004/60/EÜ, 23.4.2004 (ELT L 120, 24.4.2004, lk 39),
– 32004 L 0062: komisjoni direktiiv 2004/62/EÜ, 26.4.2004 (ELT L 125, 28.4.2004, lk 38),
– 32004 L 0066: nõukogu direktiiv 2004/66/EÜ, 26.4.2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35),
– 32004 L 0071: komisjoni direktiiv 2004/71/EÜ, 28.4.2004 (ELT L 127, 29.4.2004, lk 104),
– 32004 L 0099: komisjoni direktiiv 2004/99/EÜ, 1.10.2004 (ELT L 309, 6.10.2004, lk 6),
– 32005 L 0002: komisjoni direktiiv 2005/2/EÜ, 19.1.2005 (ELT L 20, 22.1.2005, lk 15),
– 32005 L 0003: komisjoni direktiiv 2005/3/EÜ, 19.1.2005 (ELT L 20, 22.1.2005, lk 19),
– 32005 R 0396: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 396/2005, 23.2.2005 (ELT L 70, 16.3.2005, lk 1),
– 32005 L 0025: nõukogu direktiiv 2005/25/EÜ, 14.3.2005 (ELT L 90, 8.4.2005, lk 1),
– 32005 L 0034: komisjoni direktiiv 2005/34/EÜ, 17.5.2005 (ELT L 125, 18.5.2005, lk 5),
– 32005 L 0053: komisjoni direktiiv 2005/53/EÜ, 16.9.2005 (ELT L 241, 17.9.2005, lk 51),
– 32005 L 0054: komisjoni direktiiv 2005/54/EÜ, 19.9.2005 (ELT L 244, 20.9.2005, lk 21),

– 32005 L 0057: komisjoni direktiiv 2005/57/EÜ, 21.9.2005 (ELT L 246, 22.9.2005, lk 14),
– 32005 L 0058: komisjoni direktiiv 2005/58/EÜ, 21.9.2005 (ELT L 246, 22.9.2005, lk 17),
– 32005 L 0072: komisjoni direktiiv 2005/72/EÜ, 21.10.2005 (ELT L 279, 22.10.2005, lk 63),
– 32006 L 0005: komisjoni direktiiv 2006/5/EÜ, 17.1.2006 (ELT L 12, 18.1.2006, lk 17),
– 32006 L 0006: komisjoni direktiiv 2006/6/EÜ, 17.1.2006 (ELT L 12, 18.1.2006, lk 21),
– 32006 L 0010: komisjoni direktiiv 2006/10/EÜ, 27.1.2006 (ELT L 25, 28.1.2006, lk 24),
– 32006 L 0016: komisjoni direktiiv 2006/16/EÜ, 7.2.2006 (ELT L 36, 8.2.2006, lk 37),
– 32006 L 0019: komisjoni direktiiv 2006/19/EÜ, 14.2.2006 (ELT L 44, 15.2.2006, lk 15),
– 32006 L 0039: komisjoni direktiiv 2006/39/EÜ, 12.4.2006 (ELT L 104, 13.4.2006, lk 15),
– 32006 L 0045: komisjoni direktiiv 2006/45/EÜ, 16.5.2006 (ELT L 130, 18.5.2006, lk 27).

a) IV lisa punkti 1.1 all olevasse loetelusse „*RSh 1“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Токсичен при контакт с очите.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Toxic în contact cu ochii!“;

b) IV lisa punkti 1.1 all olevasse loetelusse „*RSh 2“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Може да причини фотосенсибилизация.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Poate cauza fotosensibilitate!“;

c) IV lisa punkti 1.1 all olevasse loetelusse „*RSh 3*“ lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Контактът с парите причинява изгаряния на кожата и очите, контактът с течността причинява измръзвания.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Contactul cu vaporii cauzează arsuri ale pielii şi ochilor, iar contactul cu lichidul cauzează degerături!“;

d) V lisa punkti 1 all olevasse loetelusse „*SP 1*“ lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Да не се замърсяват водите с този продукт или с неговата опаковка. *(Да не се почиства използваната техника в близост до повърхностни води / Да се избягва замърсяване чрез отточни канали на ферми или пътища.)“*

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: A nu se contamina apa cu produsul sau cu ambalajul său *(a nu se curăța echipamentele de aplicare în apropierea apelor de suprafață / a se evita contaminarea prin sistemele de evacuare a apelor din ferme sau drumuri)!*“;

e) V lisa punkti 2.1 all olevasse loetelusse „*SPo 1*“ lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: При контакт с кожата, първо да се отстрани продукта със суха кърпа и след това кожата да се измие обилно с вода.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Dacă produsul vine în contact cu pielea, îndepărtați produsul cu un material uscat şi apoi spălați cu multă apă!“;

f) V lisa punkti 2.1 all olevasse loetelusse „*SPo 2*“ lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Цялото защитно облекло да се изпере след употреба.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: A se spăla toate echipamentele de protecție după utilizare!“;

g) V lisa punkti 2.1 all olevasse loetelusse „*SPo 3*“ lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: След запалване на продукта да не се вдишва дима и третираната зона да се напусне незабавно.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: După fumigarea produsului, nu inhalați fumul şi părăsiți imediat zona tratată!“;

h) V lisa punkti 2.1 all olevasse loetelusse „*SPo 4“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Опаковката да се отвори на открито и при сухо време.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Ambalajul trebuie deschis în aer liber şi pe vreme uscată!“;

i) V lisa punkti 2.1 all olevasse loetelusse „*SPo 5“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Да се проветрят основно / да се посочи време / третираните площи / оранжериите до изсъхване на разтвора, преди отново да се влезе в тях.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: A se ventila zonele / serele tratate, în întregime / (să se specifice timpul necesar) / până la uscarea produsului pulverizat, înainte de a reintra!“;

j) V lisa punkti 2.2 all olevasse loetelusse „*SPe 1“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: С цел опазване на подпочвените води / почвообитаващите организми, да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи срока или честотата)*.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Pentru protecția apei freatice / organismelor din sol, nu aplicați acest produs sau alt produs care conține (identificați substanța activă sau clasa corespunzătoare, după caz) mai mult de (să se specifice perioada de timp sau frecvența

tratamentelor)!“;

k) V lisa punkti 2.2 all olevasse loetelusse „*SPe 2“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Да не са прилага при *(да се посочи типа почва или ситуацията)* почви, с цел опазване на подпочвените води / водните организми.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Pentru protecția apei freatice / organismelor acvatice, nu aplicați pe sol (să se specifice tipul de sol sau situația în cauză)!“;

l) V lisa punkti 2.2 all olevasse loetelusse „*SPe 3“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Да се осигури нетретирана буферна зона от *(да се посочи разстоянието)* до неземеделски земи / повърхностни води, с цел опазване на водните организми / растенията, които не са обект на третиране / членестоногите, които не са обект на третиране / насекомите.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Pentru protecția organismelor acvatice / plantelor ne-țintă / artropodelor / insectelor ne-țintă respectați o zonă tampon netratată de (să se specifice distanța) până la terenul necultivat / apa de suprafață!“;

m) V lisa punkti 2.2 all olevasse loetelusse „*SPe 4“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Да не се прилага върху непропускливи повърхности като асфалт, бетон, паваж, железопътни линии и други такива с висок риск за оттичане, с цел опазване на водните организми / растенията, които не са обект на

третиране.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Pentru protecția organismelor acvatice / plantelor ne-țintă nu aplicați pe suprafețe impermeabile precum asfalt, ciment, pavaj, cale ferată sau în alte situații în care există risc mare de scurgere!“;

n) V lisa punkti 2.2 all olevasse loetelusse „*SPe 5“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Продуктът трябва да е напълно инкорпориран в почвата, с цел опазване на птиците / дивите бозайници. Уверете се, че продуктът е напълно инкорпориран и в края на редовете.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Pentru protecția păsărilor / mamiferelor sălbatice, produsul trebuie încorporat în totalitate în sol! A se asigura că produsul este încorporat în totalitate la sfârşitul rândurilor!“;

o) V lisa punkti 2.2 all olevasse loetelusse „*SPe 6“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Да се отстранят разлетите / разпилените количества, с цел опазване на птиците / дивите бозайници.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Pentru protecția păsărilor / mamiferelor sălbatice îndepărtați urmele de produs!“;

p) V lisa punkti 2.2 all olevasse loetelusse „*SPe 7“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Да не се прилага по време на размножителния период на птиците.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: A nu se aplica produsul în perioada de împerechere a păsărilor!“;

q) V lisa punkti 2.2 all olevasse loetelusse „*SPe 8“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Опасен за пчелите / Да не се прилага при култури по време на цъфтеж, с цел опазване на пчелите и други насекоми-опрашители / Да не се използва на места, където има активна паша на пчели / Преместете или покрийте пчелните кошери по време на третирането и за *(да се посочи срок)* след третиране / Да не се прилага при наличие на цъфтяща плевелна растителност / Плевелите да се унищожат преди цъфтежа им / Да не се прилага преди *(да се посочи срок)*.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Periculos pentru albine! / Pentru a proteja albinele şi alte insecte polenizatoare nu aplicați pe plante în timpul înfloritului! / Nu utilizați produsul în timpul sezonului activ al albinelor! / Îndepărtați sau acoperiți stupii în timpul aplicării şi (să se specifice perioada de timp) după tratament! / Nu aplicați produsul în perioada de înflorire a buruienilor! / Distrugeți buruienile înainte de înflorire! / Nu aplicați înainte de (să se specifice perioada de timp)!“;

r) V lisa punkti 2.3 all olevasse loetelusse „*Spa 1“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи броя на приложенията или срока)*, за да се избегне развитието на резистентност.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Pentru a evita apariția rezistenței nu aplicați acest produs sau orice alt produs conținând (*să se specifice substanța activă sau clasa de substanțe, după caz*) mai mult de (*să se specifice numărul de tratamente sau perioada de timp*)!“;

s) V lisa punkti 2.4 all olevasse loetelusse „*SPr 1“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Примамките да се поставят така, че да бъде сведен до минимум риска от консумация от други животни. Блоковите примамки да се поставят така, че да не могат да бъдат разнесени от гризачи.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Momeala trebuie depozitată în condiții de securitate astfel încât să se micşoreze riscul de a fi consumată de către alte animale! A se asigura momeala astfel încât să nu poată fi mutată de către rozătoare!“;

t) V lisa punkti 2.4 all olevasse loetelusse „*SPr 2“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Третираните площи трябва да бъдат обозначени в периода на третиране. Да се посочи опасността от отравяне (първично или вторично) с антикоагуланта и да се укаже неговата противоотрова.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Zona de tratament trebuie marcată în timpul perioadei de aplicare! A se menționa riscul de otrăvire (principal şi secundar) cu anticoagulant şi antitodul specific!“;

u) V lisa punkti 2.4 all olevasse loetelusse „*SPr 3“* lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:

„BG: Мъртвите гризачи да се отстраняват от третираната площ всеки ден през целия период на третиране. Да не се изхвърлят в кофи за боклук или на сметища.“

portugalikeelse kande järele lisatakse:

„RO: Rozătoarele moarte trebuie să fie îndepărate din zona tratată în fiecare zi în timpul tratamentului! A nu se arunca în recipientele pentru gunoi sau la gropile de gunoi!“